

DOI: 10.15372/PHE20170307
УДК 372.016:811+37.0+316.77

МЕТОД КЕЙС-СТАДИ КАК ИНСТРУМЕНТ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ

Я. В. Проскура, Е. А. Терехова (Новосибирск)

Аннотация. В статье рассматривается интегративный метод обучения иностранному языку – кейс-стади, описан опыт применения этого метода на занятиях по английскому при подготовке студентов – будущих специалистов международных отношений, поэтапно раскрываются особенности и достоинства кейсового метода как части самостоятельной учебной работы студентов университета и фактора повышения мотивации. Авторы анализируют проблемы подготовки будущих специалистов, в частности практического владения разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения иностранного языка как в повседневном, так и в профессионально-деловом общении. Для решения этих проблем авторы предлагают использовать метод кейсов, описывают этапы работы с ним, виды кейсов и преимущества применения данного метода.

Ключевые слова: методы обучения, кейс-стади, опыт, иностранный язык.

THE CASE-STUDY METHOD AS A TOOL FOR FORMING THE INTER-CULTURAL COMMUNICATIVE COMPETENCE

Ya. V. Proskura, E. A. Terekhova (Novosibirsk)

Abstract. The article deals with the integrative method of teaching a foreign language – the case study, describes the experience of applying this method in English classes in the preparation of students of international relations, the distinctive features and advantages of the case method are gradually revealed,

© Проскура Я. В., Терехова Е. А., 2017

Яна Вадимовна Проскура – кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков, Сибирский институт управления – филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации.

E-mail: ypkt25@mail.ru

Елена Анатольевна Терехова – старший преподаватель кафедры иностранных языков, Сибирский институт управления – филиал Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации.

E-mail: 2005fly@bk.ru

Yana V. Proskura – Candidate of philological Sciences, associate Professor of foreign languages Department, Siberian Institute of management – branch of Russian presidential Academy of national economy and public administration under the President of the Russian Federation.

Elena A. Terekhova – senior lecturer of foreign languages Department, Siberian Institute of management – branch of Russian presidential Academy of national economy and public administration under the President of the Russian Federation.

which is considered as part of the independent teaching work of university students and the factor of increasing motivation. The authors analyze the problems of training future specialists, in particular, the practical using in everyday speaking and professional language: for the active using of foreign language, both in everyday and in professional and business communication. To solve these problems, the authors offer to use the case method, describe the stages of work with the case, the types of cases and the advantages of using this method.

Keywords: *teaching methods, case study, experience, foreign language.*

Введение

Изучение иностранных языков традиционно считается сложным процессом, требующим всестороннего анализа. Существует огромное количество исследований, рассматривающих данный процесс с разных точек зрения: педагогической, лингвистической, психологической, социологической. Так, в психологии и социологии принято рассматривать данный процесс с точки зрения мотивации (А. П. Синельников), в педагогике изучаются эффективные методы и методики обучения иностранным языкам (М. И. Ковалева), в лингвистике – способности к языкам (О. Н. Игна) [1, с. 33; 2, с. 108; 3, с. 110].

Одной из наиболее актуальных проблем обучения иностранному языку является выбор методов обучения, которые должны способствовать развитию коммуникативных навыков, расширению кругозора, формированию общеучебных навыков, развитию самостоятельной, поисковой деятельности, формированию эстетических взглядов, повышению уровня компетентности, интереса к предмету, исследовательскому материалу. Для того чтобы процесс обучения стал эффективным, обучающийся должен быть вовлечен в ряд ситуаций: социальных, культурных, коммуникативных [4, с. 56]. К таким методам относятся интерактивные методы обучения.

Суть интерактивного обучения состоит в такой организации учебного процесса, при которой практически все учащиеся оказываются вовлеченными в процесс познания, они имеют возможность понимать и рефлексировать увиденное и услышанное. Интерактивная деятельность предполагает организацию и развитие диалогового общения, которое ведет к взаимопониманию, взаимодействию, к совместному решению общих, но значимых для каждого участника задач.

Цель данной статьи – осветить основные принципы и технологии интерактивного метода кейс-стади в формировании иноязычной профессиональной компетенции, а также выделить достоинства использования кейс-метода на занятиях по английскому языку.

Актуальность исследования. В соответствии с современными условиями мирового развития приоритетным направлением в преподавании английского языка становится обучение его профессиональным аспектам. Усиление глобализационных процессов и связанное с ним расширение контактов между людьми, которые относятся к разным национальным культурам и говорят на разных языках, но занимаются одним видом деятельности, обуславливает необходимость углубленного изучения профессионального аспекта иностранных языков [5, p. 8]. К числу наиболее эффективных методик преподавания английского языка профессии относится кейс-метод, суть которого состоит в самостоятельной иноязычной деятельности обучаемых в искусственно созданной профессиональной среде. Учащимся предлагается осмыслить ситуации профессиональной деятельности, которые предусматривают необходимость решения проблемы. В процессе разрешения возникшей проблемы обучаемые вынужденно актуализируют необходимый для этого комплекс усвоенных знаний [6, с. 110].

Основные положения исследования

В отечественной лингводидактике метод кейсов появился сравнительно недавно, хотя за рубежом активное использование кейсов в обучении имеет сложившуюся методiku. Так, метод кейсов сначала нашел применение в экономике, управлении, политологии, а позже – в обучении иностранным языкам. Кейс-стади – интегративная, интерактивная форма проведения учебного занятия, сочетающая в себе анализ учебной ситуации, мозговой штурм, дискуссию, элементы проектной деятельности, ролевую игру. Подобная методическая и дидактическая полифония способствует всестороннему развитию личности студента, тренингу коммуникативных и социально значимых умений [7, с. 156]. Кейс-метод позволяет учитывать профессиональную подготовку студентов, интересы, выработанный стиль мышления и поведения, что дает возможность широко использовать его для обучения иностранному языку профессии.

Студенты сначала анализируют информацию, содержащуюся в кейсе, затем, учитывая результаты этого анализа, находят решение и доказывают его правильность. Каждый студент самостоятельно анализирует ситуацию, затем в парах или малых группах проходит обсуждение, где каждый участник предлагает свое решение проблемы, и в заключение, в ходе общей дискуссии делается попытка принятия единого решения. Главной особенностью кейса является то, что однозначного решения проблемы быть не должно, мысли, предложения и решения обучаемых могут резко отличаться друг от друга.

Для преподавателя, который использует кейс-метод, основной задачей является вовлечение студентов в анализ, обсуждение и решение проблем. Здесь важно, чтобы были выполнены два условия: материал кейса должен представлять для обучаемых профессиональный интерес; необходимо давать возможность студенту внести личный вклад в свое образование и образование всей «команды». Интересный материал и возможность применить профессиональные знания мотивируют на участие в дискуссии. Для того чтобы решить проблему, студенты стараются не просто прочесть кейс, а и изучить его тщательно, опираясь на факты и детали [8, с. 59]. В ходе такого изучения происходит пополнение словарного запаса студентов новой лексикой, фразеологизмами, новыми синтаксическими конструкциями, которые не раз встречаются в тексте. Кроме того, необходимость выступления перед членами группы с обоснованием своего мнения на иностранном языке мотивирует обучающихся предварительно формулировать и логически выстраивать свои высказывания. Профессиональное знание и уверенность в способности положительно решить проблему, стоящую перед группой, является дополнительным стимулом к овладению коммуникативными умениями на иностранном языке. «Дискуссия дает возможность каждому участнику проверить свои коммуникативные способности, обнаружить слабые стороны и стимулирует желание работать в направлении совершенствования знаний по языку и его употреблению в речи» [9, с. 97]. Перед тем как перейти к диалогам и дискуссиям в работе над кейсом, необходима работа над лексикой и грамматикой, которая поможет студентам ясно выражать свои мысли и убедить собеседника или членов своей группы в их правоте.

Основываясь на опыте использования метода кейс-стади в обучении английскому языку будущих специалистов международных отношений, можно выделить его следующие преимущества:

1) повышает уровень знания иностранного языка в целом. Использование терминов и их понимание более эффективно, чем их простое заучивание, так как требует умения их использовать;

2) развивает творческое мышление, побуждая думать на изучаемом языке;

3) развивает навыки проведения презентации (умение публично представить свою работу на иностранном языке);

4) учит формулировать различные типы вопросов;

5) развивает умение вести дискуссию, аргументировать ответы, что способствует развитию речи без опоры на готовый текст;

6) совершенствует навыки профессионального чтения на иностранном языке и обработки информации;

- 7) учит работать в команде и вырабатывать коллективное решение;
- 8) позволяет полноценно оценить индивидуальную и групповую самостоятельную работу студентов [10, с. 132].

Технология работы с кейсом в учебном процессе включает в себя следующие этапы.

1. Ознакомление студентов с текстом кейса: введение соответствующей лексики данного кейса; повторение лексики, необходимой для проведения презентации, а также составление анализа, таблиц и графиков; введение ситуативно обусловленных языковых конструкций с учетом социально-культурной специфики коммуникации (речевые образцы ведения собрания и дискуссий, выражение собственного мнения, согласия или несогласия и т. д.).

2. Анализ кейса – этап самостоятельной работы студентов.

3. Обсуждение кейса. Этот этап включает исследование информации в виде реальных документов; сбор дополнительной информации о компании, ее реальном экономическом и финансовом положении (SWOT-анализ); подготовку дискуссии, презентации по теме кейса (презентация компании, проекта, проблемы и т. д.). Презентация результатов анализа кейса является важным аспектом метода Case Study. Умения публично представить интеллектуальный продукт, хорошо его рекламировать, показать его достоинства и недостатки, возможные направления эффективного использования, а также способность выдержать критику являются очень ценными качествами современного специалиста [11, с. 57–58]. Публичная (устная) презентация предполагает представление решений кейса группе, она позволяет максимально вырабатывать навыки публичной деятельности и участия в дискуссии. Особое место в организации дискуссии при обсуждении и анализе кейса занимает использование метода интеграции идей, получившего название «мозговой штурм» (brainstorm).

4. Определение путей решения проблемы, выбор и обоснование наилучшего решения. Этот этап является важнейшим моментом кейса, когда студенты принимают непосредственное участие в решении проблемы, обсуждая ее за круглым столом или выступая на презентации. Дискуссия в группе организуется на основе сообщений отдельных студентов, которые представляют свой анализ ситуации или проблемы, причем слушатели выступают, как правило, в роли оппонентов по отношению к докладчикам.

5. Оценивание участников дискуссии является ключевой проблемой обучения посредством метода Case Study. Проверка и оценка знаний должны проводиться согласно дидактическим принципам обучения. При этом выделяются следующие требования к оцениванию: объектив-

ность (предъявление к обучаемым единых требований), обоснованность оценок (их аргументация), систематичность (фактор, дисциплинирующий студентов), всесторонность и оптимальность.

6. Подведение итогов – оценка выводов группы и отдельных студентов, обмен опытом презентаций, хода дискуссии и принятого решения. На этом этапе необходимо также сформулировать и обсудить варианты действий, которые не были предложены студентами или были отвергнуты ими в ходе дискуссии. Обсуждаются также языковые проблемы (грамматические и лексические ошибки) и форма аудиовизуальной презентации материала [12, с. 60].

Выводы

В заключение следует отметить, что применение кейсов должно быть методически, информационно, организационно и педагогически обоснованным. [13, с. 112]. Функциональное поле кейсов открывает широкие возможности для использования и дополняет традиционные классические методы обучения английскому языку. Преимуществом кейсов является возможность сочетать теорию и практику, что является достаточно важным при подготовке специалиста. Метод кейсов способствует развитию умения анализировать ситуации, оценивать альтернативы, выбирать оптимальный вариант и планировать его осуществление. И при условии, что в течение учебного года такой подход применяется не раз, у обучающегося вырабатывается устойчивый навык решения практических задач коммуникативного характера.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. **Синельников А. П.** Психология обучения иностранным языкам. – Харьков: Основа, 2009. – 128 с.
2. **Ковалева М. И.** Развитие навыков межкультурной коммуникации при обучении иностранным языкам в неязыковом вузе // Коммуникация в поликодовом пространстве: лингво-культурологические, дидактические, ценностные аспекты: материалы Междунар. науч. конф. – СПб.: Изд-во Политехн. ун-та. – 2015. – С. 107–109.
3. **Игна О. Н.** «Слагаемые» лингвистической одаренности и способностей к иностранным языкам // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2012. – № 10. – С. 109–113.
4. **Крутько Е. А.** Социально-философский анализ форм отчуждения при изучении иностранных языков // Философия образования. – 2017. – № 1(70). – С. 55–59.
5. **Almazova N. I., Kostina E. A., Khalyapina L. P.** The new position of foreign language as education for global citizenship // Bulletin of Novosibirsk State Pedagogical University. – 2016. – No. 4. – Pp. 7–17.
6. **Михайлова Е.** Кейс и кейс-метод: общие понятия // Маркетинг. – 2009. – № 1. – С. 109–117.

7. **Сырина Т. А.** Метод кейс-стади в контексте обучения иностранному языку в высшей школе // Филологические науки: вопросы теории и практики. – 2015. – № 10, ч. 2. – С. 154–157.
8. **Айкина Т. Ю.** Метод кейсов в формировании коммуникативной компетенции студентов // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2013. – № 1(129). – С. 58–61.
9. **Ильина О. К.** Использование кейс-метода в практике преподавания английского языка // Лингвострановедение: методы анализа, технология обучения. Шестой межвузовский семинар по лингвострановедению. Языки в аспекте лингвострановедения: сб. науч. ст.: в 2 ч. / под общ. ред. Л. Г. Ведениной. – М.: МГИМО-Университет, 2009. – Ч. 1. – С. 253–261.
10. **Леонгард О. А.** К проблеме формирования межкультурной коммуникативной компетенции посредством кейс-метода // Вестник Бурятского государственного университета. – 2012. – № 15. – С. 130–133.
11. **Аверьянова С. В.** Роль «кейс-стади» в профессиональной подготовке будущих экономистов-международников на занятиях по иностранному языку // Российский внешнеэкономический вестник. – 2010. – № 8. – С. 56–60.
12. **Арканова Т. А.** Метод «кейс-стади» как составная часть профессионального обучения иностранному языку специалиста-экономиста // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2013. – № 1(129). – С. 58–61.
13. **Стекольщикова Н. А.** «Кейс метод» – современная технология в преподавании английского языка // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2010. – № 12. – С. 103–112.

REFERENCES

1. **Sinelnikov A. P.** (2009). *The Psychology of teaching foreign languages*. Kharkov: Osnova Publ., 128 pp. (In Russian)
2. **Kovaleva M. I.** (2015). The Development of skills of intercultural communication in teaching foreign languages at non-linguistic higher education institution. *Communication in poly-code space: linguistic-cultural, didactic, value aspects: proceedings of the international. scientific. conf.* St. Petersburg: Publishing House of Polytechnical Univ. Publ., pp. 107–109. (In Russian)
3. **Igna O. N.** (2012). Components of linguistic talent and the aptitude for foreign languages. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Bulletin of Tomsk State Pedagogical University]*, no. 10, pp. 109–113. (In Russian)
4. **Krutko E. A.** (2017). Socio-philosophical analysis of the forms of alienation in the study of foreign languages. *Filosofija obrazovaniya [Philosophy of Education]*, no. 1(70), pp. 55–59. (In Russian)
5. **Almazova N. I., Kostina E. A., Khalyapina L. P.** (2016). The new position of foreign language as education for global citizenship. *Bulletin of Novosibirsk State Pedagogical University*, no 4, pp. 7–17. (In Russian)
6. **Mikhailova E.** (2009). Case and the case method: General concepts. *Marketing*, no. 1, pp. 109–117. (In Russian)
7. **Syrina T. A.** (2015). Method of case study in the context of foreign language teaching in higher education institution. *Filologicheskije nauki: voprosy teorii i praktiki [Philological Sciences: issues of theory and practice]*, no. 10, part 2, pp. 154–157. (In Russian)
8. **Aykina T. Yu.** (2013). The method of case study in forming the communicative competence of students. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Bulletin of Tomsk State Pedagogical University]*, no. 1(129), pp. 58–61. (In Russian)

9. **Ilna O. K.** (2009). The use of the case method in teaching English language. Linguistics: methods of analysis, education technology. Sixth inter-University seminar on linguistics. *Languages in the aspect of linguistic and area studies*: collection of scientific. articles: in 2 p. General editorship of L. G. Vedenina. Moscow: MGIMO-University Publ., part 1, pp. 253–261. (In Russian)
10. **Leongard O. A.** (2012). To the problem of formation of intercultural communicative competence through the case method. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta [Bulletin of the Buryat State University]*, no. 15, pp. 130–133. (In Russian)
11. **Averyanova S. V.** (2010). The role of the «case study» in vocational training the future of international economists on the lessons of foreign language. *Rossiiskij vneshneekonomicheskij vestnik [Russian Foreign Economic Bulletin]*, no. 8, pp. 56–60. (In Russian)
12. **Arkanova T. A.** (2013). The method of «case study» as an integral part of professional learning a foreign language for a future economist. *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta [Bulletin of Tomsk State Pedagogical University]*, no. 1(129), pp. 58–61. (In Russian)
13. **Stekolshchikova N. A.** (2010). «The case method», a modern technology in teaching English. *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisnicheskogo universiteta [Bulletin of Moscow State Linguistic University]*, no. 12, pp. 103–112. (In Russian)

Принята редакцией: 06.05.2017